



Pilot-Zentralsteuerung

Installations-, Gebrauchs- und Wartungsanleitung

Bitte aufmerksam lesen und aufbewahren.

Die inkorrekte Installation, Einstellung, Modifizierung, Verwendung oder Wartung kann Personen- und Sachschäden verursachen.

Das Regulierungssystem wurde ausschließlich für die Steuerung von KROMS Pilot-Heizkörpern anhand eines Thermostats oder einer Heizungssteuerung entwickelt.

Die Pilot-Zentralsteuerung wurde für die Regulierung der Temperatur innerhalb einer Installation entwickelt und lässt alle Heizkörper im maximalen Leistungsmodus oder abgeschaltet arbeiten (es bleibt nur der Pilot erhalten). So wird ein optimaler Komfort mit maximaler Energieleistung erzielt (siehe Höchstanzahl der zu installierenden Geräte in Tabelle 2).

EIGENSCHAFTEN

Gastyp	Propan	Erdgas
Eingangsdruck	1,75 bar	≥ 400 mbar
Leistungsdruck (Ausgang)	1400 mbar 300 mbar	300 mbar
Max. Durchflussmenge	40 Kg/h	12,5 m³/h
Gasanschluss	½" G	
Stromanschluss	220-240 V AC-50/60 Hz	

Tabelle 1

KROMS Pilot Modelo	Max. Geräteanzahl	
	6	12
HP (Propan 1400 mbar)	44	20
BP (Propan 300 mbar)	32	16
BP (Erdgas 300 mbar)	25	12

Tabelle 2

INSTALLATION

Überprüfen, dass Gastyp und Druck für das Modell des Bedienfelds angemessen sind. Vor der Installation des Bedienfelds die Stromzufuhr abschalten.

Bedienfeld mit 4 Schrauben an der Wand anbringen, um Vibrationen während der Bedienung zu vermeiden, und gemäß



Control of Centralized Pilot

Instructions for installation, use and maintenance

Please read carefully and keep in a safe place.

Incorrect installation, setting, modification, use or maintenance may cause personal injuries or material damages.

The regulation system is designed exclusively for control of KROMS Pilot brooders, using a thermostat or heating control.

The Centralized Pilot Control is designed for temperature regulation inside an installation, making all the brooders work at maximum power mode, or switched off (only the pilot light stays on). Ensuring optimum comfort with maximum energy efficiency, (see maximum number of appliance that can be installed in table 2).

CHARACTERISTICS

Gas type	Propane	Natural gas
Inlet pressure	1.75 bar	≥ 400 mbar
Working pressure (outlet)	1400 mbar 300 mbar	300 mbar
Max. flow	40 Kg/h	12.5 m³/h
Gas connection	½" G	
Elec. connection	220-240 V AC - 50/60 Hz	

Table 1

KROMS Pilot Model	Max. appliances	
	6	12
HP (LPG 1400 mbar)	44	20
BP (LPG 300 mbar)	32	16
BP (Nat. gas 300 mbar)	25	12

Table 2

INSTALLATION

Check that the gas type and pressure are suitable for the model of control panel. Disconnect the electricity supply before installing the panel.

Attach the panel to a wall with 4 screws to prevent vibrations during operating manoeuvres, and connect it to the installation as shown in figure 1. Fit a cut-off valve (a) and 3 x 1.5 m. cable.

Contrôle Centralisé Pilot

Instructions d'Installation, d'Utilisation et de Maintenance

Veuillez lire et conserver ces instructions.

Une installation, réglage, modification, utilisation ou maintenance incorrecte peut provoquer des dommages personnels ou matériels.

Le système de réglage est conçu exclusivement pour le contrôle des radiateurs KROMS Pilot, à l'aide d'un thermostat ou contrôle de chauffage.

Le Contrôle Centralisé Pilot est conçu pour régler la température dans une installation, en faisant travailler tous les radiateurs en mode de puissance maximum ou éteints (seule la veilleuse reste allumée). Ce qui permet d'obtenir un confort optimum avec une efficacité énergétique maximum (voir nombre maximum d'appareils à installer tableau 2).

CARACTÉRISTIQUES

Type de gaz	Propane	Gaz naturel
Pr. Entrée	1,75 bar	≥ 400 mbar
Pr. Travail (sortie)	1400 mbar 300 mbar	300 mbar
Débit max.	40 Kg/h	12,5 m³/h
Connexion gaz	½" G	
Connex. élect.	220-240 V AC - 50/60 Hz	

Tableau 1

KROMS Pilot Modèle	Nbre max. d'appareils	
	6	12
HP (GLP 1400 mbar)	44	20
BP (GLP 300 mbar)	32	16
BP (gaz nat. 300 mbar)	25	12

Tableau 2

INSTALLATION

Vérifier que le type de gaz et la pression sont adaptés au modèle de tableau de contrôle.

Débrancher le courant électrique avant de procéder à l'installation du tableau.

Fixer le tableau au mur à l'aide des 4 vis pour éviter des vibrations lors des manœuvres de fonctionnement et le brancher à l'installation selon la figure 1. Inclure une clé de coupure (s) et câble 3 x 1,5.

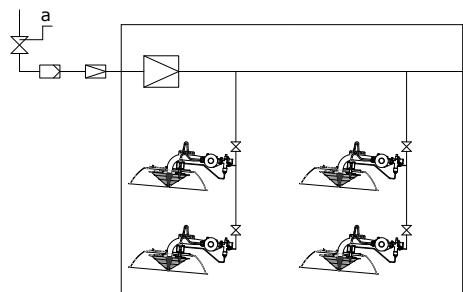


Fig.1

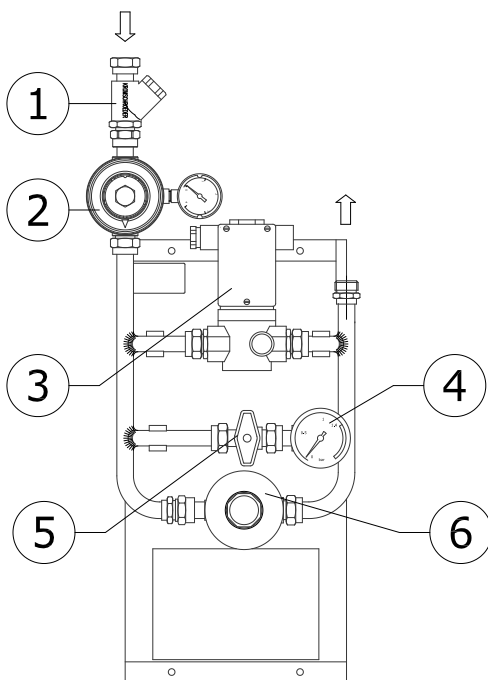


Fig. 2

Abbildung 1 (Fig 1) an die Installation anschließen.

Einen Unterbrechungsschalter (a) und ein 3 x 1,5-Kabel einbauen

Wichtig: Im Schaltschrank der Anlage einen Schalter und eine 0,5 A-Sicherung vorsehen

INBETRIEBNAHME

a) Elektroventil vom Steuerungssystem aus aktivieren (Abbildung 2 - Fig. 2), den Thermostatkopf auf die Position Δ stellen und den Ausgangsdruck (je nach Modell) mit dem Eingangsregler (2) einstellen und den Druck am Ausgangsmanometer (4) überprüfen

b) Alle installierten Geräte einschalten

c) Ausgangsdruck anhand des Eingangsreglers (2) erneut einstellen, nachdem alle Heizkörper eingeschaltet sind.

d) Elektroventil vom Steuerungssystem aus deaktivieren, der Druck nimmt ab und die Heizkörper gehen auf die Pilot-Position über.

e) Überprüfen, dass die Heizkörper weiterhin eingeschaltet sind, insbesondere die, die am weitesten vom Bedienfeld entfernt sind

Manuellen Stellantrieb (5) auf der geschlossenen Position halten. Nur im Falle eines Stromausfalls aktivieren und wieder verschließen, sobald die Stromzufuhr wiederhergestellt ist.

Wenn Geräte in die Reihe aufgenommen oder entfernt werden, Druck anhand der Schritte a) bis e) neu anpassen.

ERSATZTEILE

1	030217
2	030195
3	065424
4	761129 HP / 763032 BP
5	056781
6	069431

Sie können technischen Unterstützung von der Filiale erhalten / Vertretung, die für Sie zuständig ist.
Sie können die Adresse im Internet suchen oder bei dem Unternehmen Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona anfragen.

Important: Fit a switch and a 0.5 A fuse in the electrical distribution cabinet in the premises.

COMMISSIONING

a) Enable the electro valve from the control system (fig. 2) and set the outlet pressure (depending on the model) using the inlet regulator (2), and check the pressure in the outlet pressure gauge (4).

b) Switch on all the appliances installed.

c) Re-set the outlet pressure using the inlet regulator (2) once all the brooders are switched on.

d) Disable the electro valve from the control; the pressure will start to fall and the brooders will switch to the minimum position: pilot light.

e) Check the pilot lights of all the brooders are lit, particularly those furthest from the control panel.

Keep the manual actuator (5) in closed position. Only enable it in case of an electrical power failure and, once power is restored, close it again.

If adding or removing appliances from the line, re-set the pressure, following steps a) to e) above.

SPARE PARTS

1	030217
2	030195
3	065424
4	761129 HP / 763032 BP
5	056781
6	069431

If you have any technical questions please contact your local Branch office / agent.
The addresses are available on the internet or from Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona.

Important: Prévoir dans l'armoire de distribution électrique du pavillon un interrupteur et un fusible de 0,5 A

MISE EN MARCHÉ

a) Activer la soupape électrique depuis le système de contrôle (fig. 2) et régler la pression de sortie (selon modèle) à l'aide du régulateur d'entrée (2) et vérifier la pression sur le manomètre de sortie (4)

b) Allumer tous les appareils installés.

c) Régler à nouveau la pression de sortie à l'aide du régulateur d'entrée (2) une fois que tous les radiateurs seront allumés.

d) Désactiver la soupape électrique depuis le contrôle, la pression baissera et les radiateurs passeront à la position minimum, veilleuse.

e) Vérifier que toutes les veilleuses des radiateurs restent allumées, spécialement celles les plus éloignées du tableau de contrôle.

Laisser la commande manuelle (5) en position fermée. Ne l'activer qu'en cas de défaillance de l'alimentation électrique et une fois l'électricité rétablie, la fermer à nouveau.

Si des appareils sont ajoutés ou retirés de la ligne, régler à nouveau la pression en suivant les étapes de a) à e).

PIÈCES DE RECHANGE

1	030217
2	030195
3	065424
4	761129 HP / 763032 BP
5	056781
6	069431

Pour toute assistance, vous pouvez également contacter votre agence / représentation la plus proche dont l'adresse est disponible sur Internet ou auprès de la société Kromschroeder, S.A. L'Hospitalet Barcelona